



TEALOUNGE

SYSTEM

PROFESSIONAL EDITION

TEEKANNE GMBH & CO. KG
D-40526 DÜSSELDORF
GERMANY
WWW.TEALOUNGESYSTEM.COM



Nr.: 30109817



TEALOUNGE

SYSTEM

PROFESSIONAL EDITION

- DE ORIGINAL BEDIENUNGSANLEITUNG K-fee 21**
Lesen Sie zuerst die Anleitung, bevor Sie dieses Gerät verwenden.
- GB ORIGINAL OPERATING INSTRUCTIONS K-fee 21**
Please read the instructions before using this device.
- FR MANUEL D'UTILISATION D'ORIGINE K-fee 21**
Veuillez d'abord lire les instructions, avant d'utiliser cet appareil.
- ES INSTRUCCIONES DE USO ORIGINALES K-fee 21**
Lea estas instrucciones antes de utilizar el aparato.
- IT ISTRUZIONI PER L'USO ORIGINALI K-fee 21**
Si prega di leggere le istruzioni prima di utilizzare il dispositivo.
- PL ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI K-fee 21**
Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy przeczytać instrukcję.
- SK ORIGINÁLNY NÁVOD NA POUŽITIE K-fee 21**
Pred používaním prístroja si najprv prečítajte návod.
- CZ ORIGINÁL NÁVOD K OBLUZE K-fee 21**
Před použitím tohoto přístroje si nejprve přečtěte návod k obsluze.
- NL ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING K-fee 21**
Lees eerst de gebruiksaanwijzing voordat u dit apparaat gebruikt.
- RUS ОРИГИНАЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ K-fee 21**
Прежде чем пользоваться аппаратом, ознакомьтесь с данным руководством.



DE SPRACHENVERZEICHNIS

GB LANGUAGE DIRECTORY

FR RÉPERTOIRE DES LANGUES

ES ÍNDICE DE IDIOMAS

IT ELENCO DELLE LINGUE

PL ZESTAWIENIE JĘZYKÓW

SK ZOZNAM JAZYKOV

CZ JAZYKOVÝ ADRESÁŘ

NL TALENLIJST

RUS СПИСОК ЯЗЫКОВ

Deutsch	2
English	34
Français	66
Español	98
Italiano	130
Polski	162
Slovenský	194
Čeština	226
Nederlands	258
Русский	290

INHALTSVERZEICHNIS

DE

Sicherheitshinweise	4-7
Geräte-Übersicht	8
Übersicht der Tasten und Symbole	9
Inbetriebnahme des Gerätes	10
Getränke zubereiten (z. B. Schwarztee)	11
Teezubereitung – Erklärung der Brühzyklen	12
Tassenfüllmengen programmieren	13
Tägliche Reinigung	14-15
Kapselzähler nach Aufforderung oder nach Bedarf zurücksetzen	16
Reinigung nach Aufforderung	17-19
Entkalkung nach Aufforderung	20-21
Filterwechsel nach Aufforderung	22-23
Reinigung, Entkalkung und Filterwechsel nach Bedarf	24
Parameter einstellen:	
– Wasserhärte	25
– Wasserfilter	26
– Abschaltautomatik	27
– Reinigungsintervall	28
Ausdampfen des Gerätes	29
Häufig gestellte Fragen	30
Technische Daten und Service	31
Entsorgungshinweise	32

DE Symbole und Warnhinweise



Das Warndreieck wird in der Anleitung an den Stellen eingesetzt, wo bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise Risiken für den Anwender oder das Gerät bestehen können.



Warnung:
Elektrischer Schlag



Warnung:
Verbrühungsgefahr



Verbot:
Nicht hineinfassen



Verbot:
Nicht trinken



Gebot:
Instruktionen lesen



Allgemeine Informationen



Handlungsempfehlung

Allgemeine Sicherheitshinweise

Bei Missachtung der Sicherheitshinweise können Gefährdungen durch das Gerät entstehen.

Die Gebrauchsanleitung bitte aufbewahren und bei Weitergabe des Gerätes mit aushändigen. Dieses Gerät dient der Herstellung von Heißgetränken entsprechend dieser Gebrauchsanleitung.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Folgen einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung oder Nichteinhaltung der Gebrauchsanleitung.

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder wenn es Anzeichen eines Schadens gibt. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker und kontaktieren Sie Ihr Servicecenter (Ihren Servicekontakt finden Sie auf Seite 31).

Gewerbliche Nutzung

Dieses Gerät ist zur Verwendung durch Fachpersonal oder geschultes Personal in Geschäften und in ähnlichen Bereichen vorgesehen, wie beispielsweise in

- Hotels, Motels und anderen Unterküften,
- Büros, Konferenzräumen, Sporteinrichtungen, Wartezimmern und Empfangsbereichen.
- Dieses Gerät darf nur durch geschulte Nutzer bedient werden.
- Das Gerät darf nur an Orten installiert werden, an denen es von geschultem Personal beaufsichtigt werden kann.

Haushaltsgebrauch

Dieses Gerät ist zur Verwendung im Haushalt und in ähnlichen Bereichen vorgesehen, wie beispielsweise

- in Küchen für Mitarbeiter von Geschäften, Büros und in anderen Arbeitsumgebungen,
- durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterküften mit Frühstück.

Spezielle Sicherheitshinweise

- Das Gerät im laufenden Betrieb nicht unbeaufsichtigt lassen. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in geschlossenen Räumen bestimmt.
- Bei längerer Abwesenheit, Ferien usw. das Gerät entleeren, reinigen und den Netzstecker ziehen. Lesen Sie hierzu das Kapitel „Reinigung, Entkalkung und Filterwechsel nach Bedarf“ (Seite 24).

- Das Netzkabel nicht durch heiße oder scharfkantige Teile beschädigen, herabhängen lassen (Stolpergefahr) oder mit nassen Händen berühren.
- Das Gerät nie am Hebel anheben.
- Den Hebel niemals gewaltsam öffnen oder schließen – Bruchgefahr!
- Das Gerät nicht ohne Tropfschalen, Tropfgitter und Kapselauffangbehälter verwenden.
- Aus gesundheitlichen Gründen den Wassertank ausschließlich mit frischem, kaltem Trinkwasser füllen. Den Wassertank nicht überfüllen.
- Verwenden Sie für dieses Gerät ausschließlich die dafür vorgesehenen Getränke kapseln, welche mit dem K-fee® System Logo gekennzeichnet sind. Verwenden Sie niemals eine beschädigte oder deformierte Kapsel.
- Kontrollieren Sie immer vor der Getränkezubereitung, dass sich keine gebrauchte Kapsel mehr in der Brühkammer befindet und dass sich die neue Kapsel nach dem Einlegen in der richtigen Position befindet.

Positionierung des Gerätes

- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, ebene und wasserabweisende Fläche. Das Gerät nicht auf das Netzkabel stellen.
- Das Gerät nicht auf eine heiße Fläche (z. B. Herdplatte) oder in die Nähe von Hitzequellen/Feuer stellen.
- Das Gerät nicht in Bereichen aufstellen, in denen zur Reinigung ein Wasserstrahl verwendet wird.

Elektrische Sicherheit

- Das Gerät nicht mehr benutzen, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind. Kontaktieren Sie Ihr Servicecenter (Ihren Servicekontakt finden Sie auf Seite 31).
- Halten Sie das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt. Nähere Angaben zu Ihrem Gerät finden Sie auch unter „Technische Daten und Service“ auf Seite 31.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Schutzerde an.

Bei fehlerhaftem Anschluss können Ihre Gewährleistungsrechte erlöschen.

DE Gefahren eines elektrischen Schlags vermeiden

- Die stromführenden Teile befinden sich im Geräteinneren. Öffnen Sie daher auf keinen Fall das Gehäuse. Das Öffnen des Gehäuses ist nur durch geschultes Servicepersonal zulässig.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Spritzwasser.
- Schütten Sie keinerlei Flüssigkeit über das Gerät.
- Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose.

Gefahren durch Hitze oder Kälte vermeiden

- Verbrühungsgefahr am Auslauf. Bei Beendigung eines Vorgangs und anschließendem Öffnen des Hebels die Finger nicht unter den Auslauf halten – Verbrühungsgefahr aufgrund nachtropfender Restflüssigkeit! Bei Beendigung des Brühvorgangs langsam den Hebel öffnen, um die Kapsel auszuwerfen, und sich nicht über die Kapseleinwurföffnung beugen (Spritzgefahr heißer Flüssigkeit!).
- Vorsicht beim Entleeren der Tropfschale – das Wasser kann sehr heiß sein.

- Im laufenden Betrieb die untere Tropfschale nicht entfernen – Verbrühungsgefahr!
- Den Hebel am Gerät während des Brüh-, Spül-, Reinigungs- oder Entkalkungsvorgangs niemals öffnen. Bei Beendigung eines Vorgangs und anschließendem Öffnen des Hebels die Finger nicht unter den Auslauf halten – Verbrühungsgefahr aufgrund nachtropfender Restflüssigkeit!
- Stecken Sie keine Finger in die Kapseleinwurföffnung.
- Das Gerät vor Frost schützen.
- Das Gerät nur innerhalb des dafür vorgesehenen Temperaturbereichs in Betrieb nehmen (10 – 45 °C).
- Das Gerät ausdampfen, wenn es bei Frost (Temperaturen unter 0 °C) transportiert oder gelagert werden soll (siehe „Ausdampfen des Gerätes“ auf Seite 29). Vorsicht, Verbrühungsgefahr! Der Dampf kann bis zu 120 °C erreichen.

Hygiene und Reinigung

- Verwenden Sie nur Kapseln, deren Haltbarkeitsdatum noch nicht abgelaufen ist.
- Bewahren Sie die Kapseln an einem geeigneten Ort auf.

- Aus hygienischen Gründen das Gerät 5x vor der ersten Inbetriebnahme und 1x nach jedem Getränkebezug durchspülen. Lesen Sie hierzu die Anleitungen unter „Tägliche Reinigung“ auf Seite 14.
- Vor der Gerätereinigung mit einem feuchten Tuch den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser oder mit einem Wasserstrahl.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig und unter Berücksichtigung der Angaben in der Bedienungsanleitung, um Hygienrisiken zu vermeiden.
- Benutzen Sie ausschließlich Reinigungs- und Entkalkungsmittel sowie Wasserfilter, die für das Gerät geeignet sind. Nähere Informationen zu den Produkten und/oder autorisierten Händlern finden Sie auf unserer Homepage.
- Gesundheitsgefahr! – Lesen Sie die Gebrauchsanweisung des Reinigungs- und Entkalkungsmittels sowie des Wasserfilters durch und befolgen Sie die Sicherheitshinweise.

Service und Reparaturen

- Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für interne oder externe Modifikationen am Gerät ab.
- Öffnen Sie niemals das Gerät, um selbst Modifikationen vorzunehmen.
- Abgesehen von der normalen Verwendung dürfen alle anderen Tätigkeiten wie Reparaturen und der Austausch des Netzkabels nur von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.
- Wenn Gerät, Kabel oder Stecker beschädigt sind, dürfen Sie das Gerät nicht mehr benutzen. Kontaktieren Sie Ihr Servicecenter (Ihren Servicekontakt finden Sie auf Seite 31).

Zu verwendende Kapseln!



Nur originale K-fee® System Kapseln verwenden! Achten Sie auf das rote K-fee® System Logo und die charakteristische gerillte Kapselform.

Die Verwendung von nicht originalen Kapseln birgt folgende Risiken:

1. Gesundheitsgefahren

Durch Unterschiede im Brühverfahren und Kapselaufbau kann bei der Verwendung von nicht originalen Kapseln heißes Wasser und Dampf unter hohem Druck austreten – Verbrühungsgefahr!

2. Beschädigung des Gerätes und Gewährleistung

Durch Unterschiede im Brühverfahren und Kapselaufbau treten bei der Verwendung von nicht originalen Kapseln Schäden am Gerät auf und der Gewährleistungsanspruch kann erlöschen.

Der Hersteller und sein Vertriebspartner können keinesfalls für Verletzungen oder Sachschäden haftbar gemacht werden, welche unmittelbar oder als Folge davon auftreten, dass nicht originale Kapseln mit diesem Gerät verwendet werden.

Diese Bedienungsanleitung ist auch als Download auf unserer Webseite verfügbar:

www.tealoungesystem.com

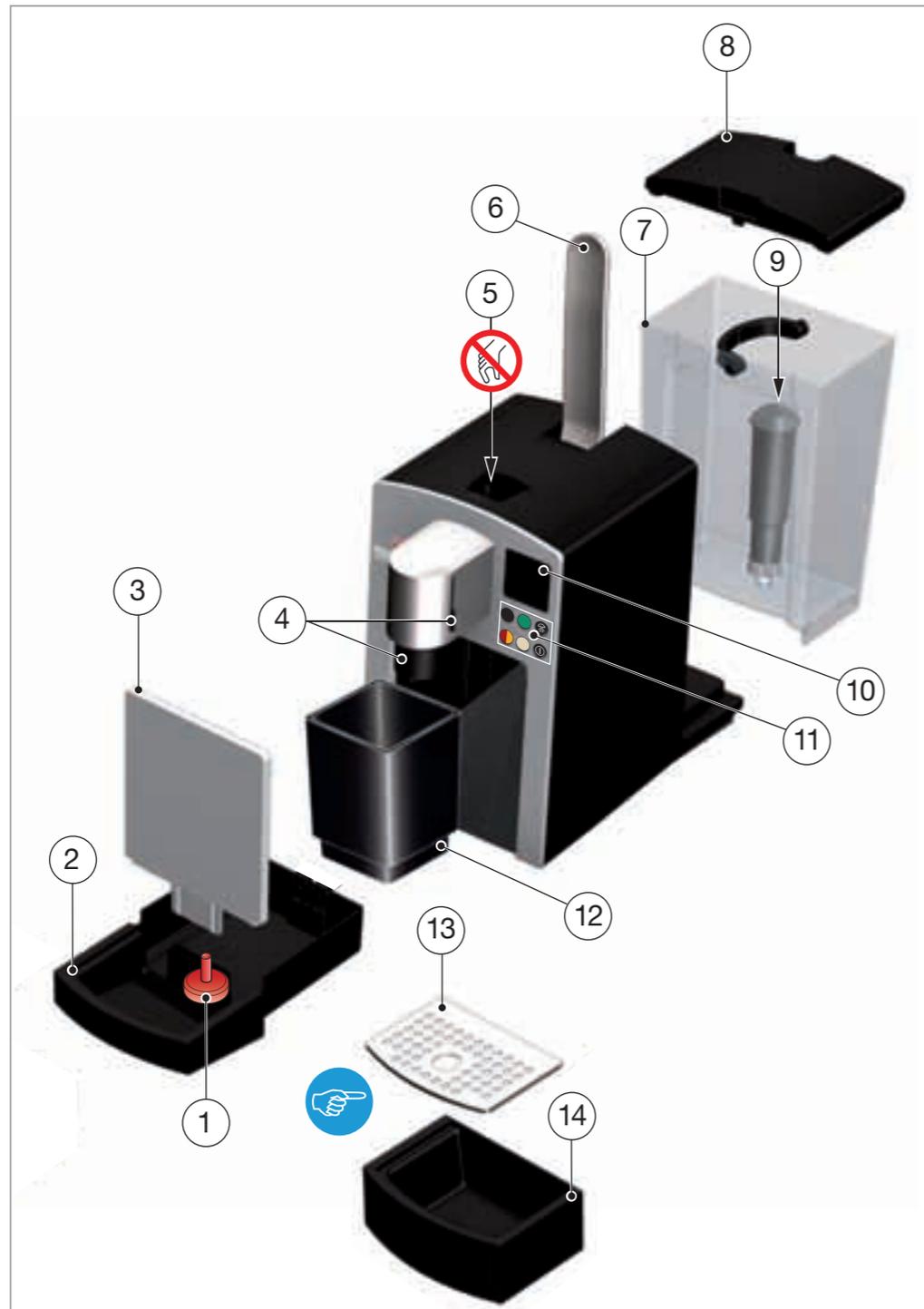
DE GERÄTE-ÜBERSICHT

- 1 Schwimmer
- 2 Untere Tropfschale
- 3 Tropfschalenwand
- 4 Höhenverstellbarer Auslauf
- 5 Kapseleinwurföffnung
- 6 Hebel
- 7 Wassertank
- 8 Wassertankdeckel
- 9 Wasserfilter
- 10 Display
- 11 Bedientasten
- 12 Kapselauffangbehälter
- 13 Tropfgitter
- 14 Obere Tropfschale

Verletzungsgefahr!
Vier spitze Nadeln öffnen die Kapsel im Gerät. Zur Vermeidung von Verletzungen nicht in die Kapseleinwurföffnung greifen.

Entfernen Sie die Schutzfolie von dem Tropfgitter (13) vor dem ersten Gebrauch.

Zum Lieferumfang gehören alle hier dargestellten Teile der Teemaschine, ein Wasserfilter und zwei Reinigungskapseln sowie diese Bedienungsanleitung. Bitte prüfen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes die Lieferung auf Vollständigkeit.



ÜBERSICHT DER TASTEN UND SYMBOLE DE

Die Farben der Getränke-Tasten und -Symbole sind auf die zugehörigen Kapseln abgestimmt.

Taste	Beschreibung	Kapsel
	Schwarztee	
	Grüntee	
	Spültaste	—

Taste	Beschreibung	Kapseln
	Früchte-/Kräutertee	
	Chai Latte	
	Ein/Aus-Taste	—

Symbole	Beschreibung
	• Alle Getränke-Symbole blinken nach dem Einschalten, solange das Gerät aufheizt.
	• Alle Getränke-Symbole leuchten, wenn das Gerät aufgeheizt und betriebsbereit ist.
	• Wenn ein Getränk zubereitet wird, blinkt das zugehörige Getränke-Symbol.
	• Das jeweilige Getränke-Symbol blinkt schnell, wenn eine Füllmenge programmiert wird.
	• Dieses Symbol leuchtet, wenn – ein Spülvorgang notwendig ist – oder ein Heißwasserbezug möglich ist. • Dieses Symbol blinkt während des Spülvorgangs oder des Heißwasserbezugs.
	• Dieses Symbol leuchtet, wenn das Gerät gereinigt werden muss (nach voreingestelltem Reinigungsintervall). • Das Symbol leuchtet so lange, bis die Reinigung durchgeführt wurde.
	• Dieses Symbol leuchtet, wenn das Gerät entkalkt werden muss. • Das Symbol leuchtet so lange, bis die Entkalkung durchgeführt wurde.
	• Dieses Symbol leuchtet, wenn der Kapselauffangbehälter geleert werden muss (nach 29 gebrauchten Kapseln). • Das Symbol leuchtet so lange, bis der Kapselzähler zurückgesetzt wurde.
	• Dieses Symbol leuchtet, wenn der Wassertank leer ist. • Es passen ca. 3,5 Liter Wasser in den Wassertank.
	• Dieses Symbol leuchtet, wenn der Wasserfilter gewechselt werden muss (nach 50 l Wasser). • Das Symbol leuchtet so lange, bis der Filter gewechselt wurde.

Symbol-Anordnung im Display



Voreinstellungen:

- Schwarztee ca. 210 ml
- Grüntee ca. 210 ml
- Früchte-/Kräutertee ca. 210 ml
- Chai Latte ca. 105 ml pro Kapsel

Reinigungs-, Entkalkungs- und Filtersymbole leuchten so lange, bis die entsprechenden Aktionen durchgeführt wurden.

DE INBETRIEBNAHME DES GERÄTES



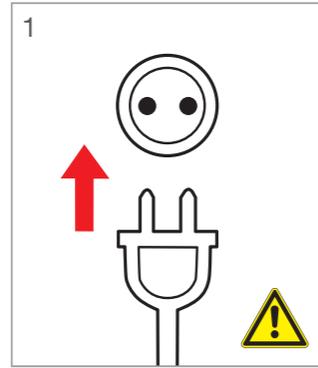
Bitte vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise lesen.

Wenn Sie sich für den Einsatz des Wasserfilters entscheiden: den Filter erst **nach** der Inbetriebnahme in den Wassertank einschrauben und das Gerät nochmals mit mindestens 200 ml Wasser durchspülen. Aktivieren Sie die Einstellung „Wasserfilter – ein“. Lesen Sie hierzu die Anweisungen unter „Parameter einstellen: Wasserfilter“ (siehe Seite 26).

Wenn das Gerät Temperaturen unter dem Gefrierpunkt ausgesetzt war, bitte mit dem Einschalten mindestens 3 Stunden warten, damit sich das Gerät wieder auf Raumtemperatur erwärmen kann. Ein gefrorenes oder sehr kaltes Gerät funktioniert möglicherweise nicht richtig.

Das Gerät vor der ersten Verwendung 4 x nacheinander spülen. Dazu die Spültaste nach Abschluss des Spülvorgangs erneut drücken.

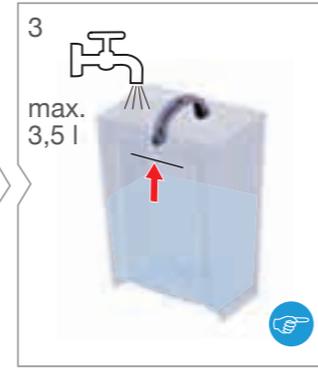
Verbrühungsgefahr!
Sehr heißes Wasser.



1 Zuerst Spannung auf Typenschild kontrollieren (siehe Maschinen-Unterseite).



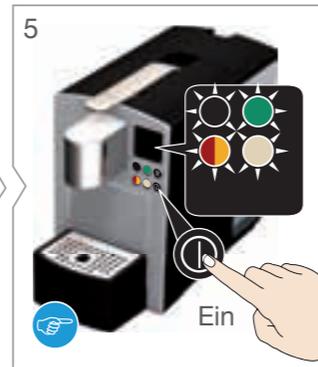
2 Wassertank entfernen.



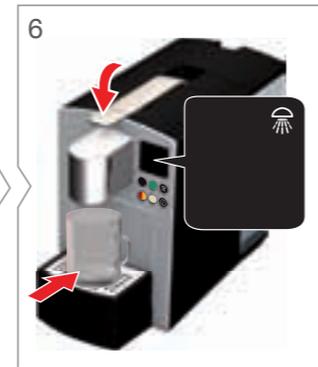
3 Frischwasser in den Tank füllen.



4 Wassertank wieder einsetzen.



5 Ein/Aus-Taste kurz drücken. Gerät heizt auf.



6 Hebel ganz schließen. Gefäß platzieren.



7 Spültaste drücken, Spülvorgang läuft.



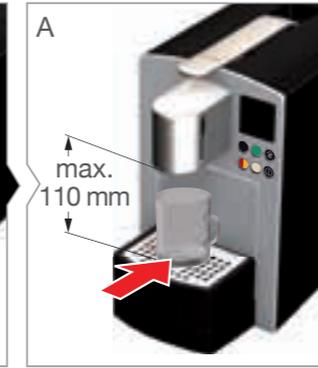
8 Ende des Spülvorgangs abwarten. Danach Gefäß entleeren.



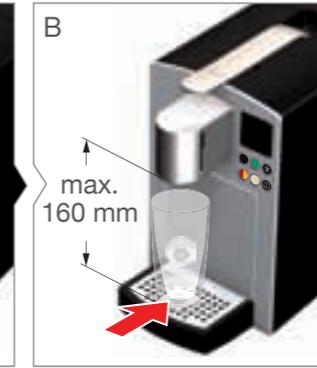
9 Gerät ist betriebsbereit.



1 Tropfschale an gewünschte Tassengröße anpassen.



A Mit oberer Tropfschale.



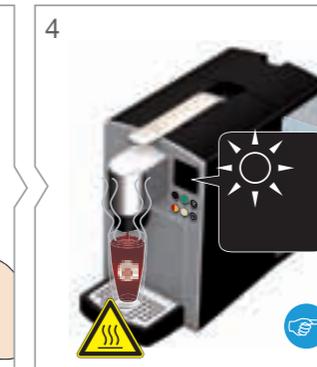
B Mit unterer Tropfschale.



2 Falls vorhanden, Bodenlasche abziehen. Hebel öffnen und Kapsel einlegen.



3 Höhe des Auslaufs anpassen. Hebel schließen und Getränke-Taste drücken.



4 Brühvorgang läuft – je nach gedrückter Taste mit unterschiedlichen Brühzyklen.



5 Getränkebezug beendet.



6 Hebel öffnen, Kapsel fällt in Kapselauffangbehälter.



7 Zum Ausschalten Ein/Aus-Taste kurz drücken.

GETRÄNKE ZUBEREITEN **DE**
(Z.B. SCHWARZTEE)

Verletzungsgefahr!
Nicht in die Kapselwurföffnung greifen.

Das Gerät schaltet sich je nach Voreinstellung automatisch ab, wenn es nicht verwendet wird. Falls notwendig, das Gerät vor der Getränkezubereitung mit der Ein/Aus-Taste wieder einschalten und spülen (siehe Seite 10). Wichtig: die Kapsel erst nach erfolgtem Spülen einlegen.

Der Auslauf kann mit einer Schiebevorrichtung (beidseitig am Auslauf) nach unten oder oben verschoben werden.

Verbrühungsgefahr!
Sehr heißes Getränk. Hebel während Brühvorgang nicht öffnen. Nicht unter Auslauf greifen.

Durch nochmaliges Drücken einer beliebigen Taste kann der Brühvorgang gestoppt werden.

Aus hygienischen Gründen das Gerät nach jedem Getränkebezug einmal spülen.

DE TEEZUBEREITUNG – ERKLÄRUNG DER BRÜHZYKLEN

i Je nach Teesorte gibt es verschiedene Brühzyklen für die optimale Zubereitung.

Schwarztee

Kapsel wird mit heißem Wasser gefüllt Brühpause: 20s ziehen lassen Tee wird fertig zubereitet

Grüntee

Kapsel wird mit heißem Wasser gefüllt Brühpause: 25s ziehen lassen Tee wird fertig zubereitet

Früchte-/Kräutertee

1. Intervall 2. Intervall Tee wird fertig zubereitet

Brühpause: 5s ziehen lassen Brühpause: 5s ziehen lassen

Chai Latte

1. Milch / Latte 2. Tee / Chai

i Chai Latte wird mit 2 Kapseln ohne Brühpause zubereitet.

1

Gerät ist betriebsbereit. Gewünschte Tasse unter Auslauf stellen.

2

Hebel öffnen und gewünschte Kapsel einlegen (z. B. Schwarztee).

3

Hebel ganz schließen.

4

Getränke-Taste für eingelegte Kapsel (z.B. Schwarztee) mindestens 3s gedrückt halten. Das zugehörige Symbol beginnt im Display schnell zu blinken. Danach die Taste loslassen, das Gerät brüht weiter. Dieselbe Taste nochmals drücken, sobald die gewünschte Tassenfüllmenge erreicht ist. Das Gerät stoppt den Brühvorgang und speichert die neue Tassenfüllmenge ab.

Getränke-Taste für eingelegte Kapsel (z.B. Schwarztee) mindestens 3s gedrückt halten.

Das zugehörige Symbol beginnt im Display schnell zu blinken. Danach die Taste loslassen, das Gerät brüht weiter.

Dieselbe Taste nochmals drücken, sobald die gewünschte Tassenfüllmenge erreicht ist. Das Gerät stoppt den Brühvorgang und speichert die neue Tassenfüllmenge ab.

5

Hebel öffnen, Kapsel fällt in Kapselauffangbehälter.

Hebel öffnen, Kapsel fällt in Kapselauffangbehälter.

TASSENFÜLLMENGEN PROGRAMMIEREN **DE**

Taste	Werkseinstellung [ml]	Einstellbereich [ml]
	210	120–300
	210	120–300
	210	120–300
	105 (pro Kapsel)	70–130
	45 (nicht programmierbar)	

i Vor der Programmierung immer eine neue Kapsel in das Gerät einlegen.

i Neu programmierte Füllmengen bleiben gespeichert (auch nach einer Netzunterbrechung). Es ist auch möglich, die Tassenfüllmengen auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen. Lesen Sie hierzu die häufig gestellten Fragen auf Seite 30.

DE TÄGLICHE REINIGUNG (1)

-  Aus hygienischen Gründen empfehlen wir das Gerät durchzuspülen:
- 5x vor jedem ersten Getränkebezug,
 - 1x nach jedem Getränkebezug.

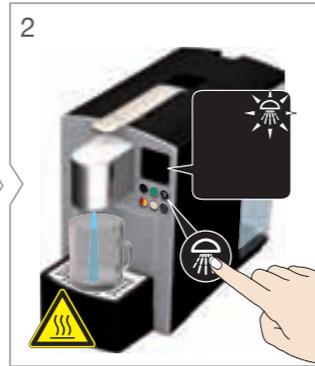
 **Verbrühungsgefahr!**
Sehr heißes Wasser.

 Das Zurücksetzen des Kapselzählers ist auf Seite 16 näher beschrieben.

 **Verbrennungsgefahr!**
Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie die Auslaufdüse abnehmen.



1 Gefäß unter Auslauf platzieren. Hebel öffnen und wieder schließen.



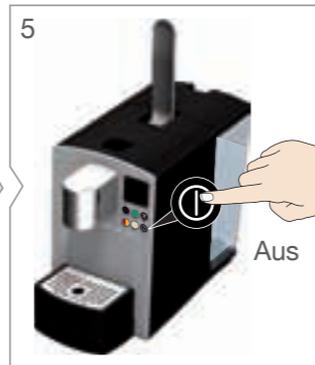
2 Taste kurz drücken, Gerät spült einmal.



3 Gefäß entleeren und Hebel öffnen.



4 Kapselzähler zurücksetzen: Ein/Aus-Taste mindestens 3s lang drücken.



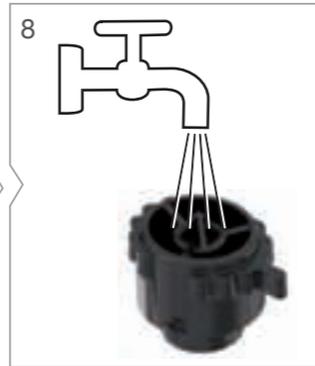
5 Zum Ausschalten Ein/Aus-Taste nochmals kurz drücken.



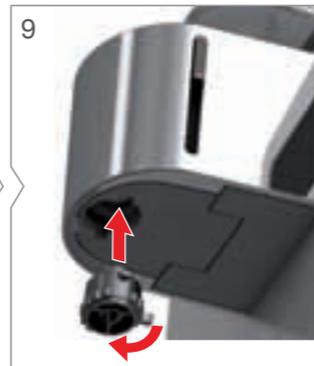
6 Auslaufdüse mit einer Vierteldrehung lösen.



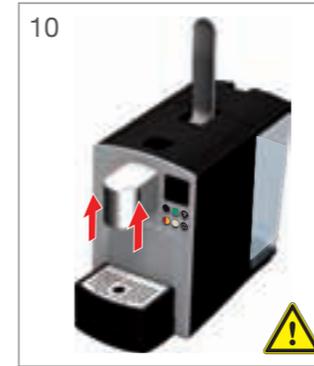
7 Auslaufdüse abnehmen.



8 Auslaufdüse unter warmem Wasser gründlich reinigen.



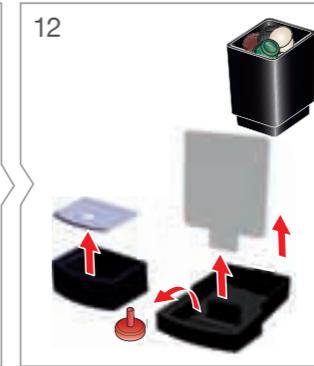
9 Auslaufdüse wieder einsetzen und mit einer Vierteldrehung fixieren.



10 Auslauf in oberste Stellung schieben.



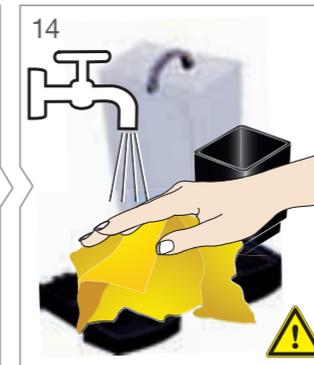
11 Tropfschalen, Kapselauffangbehälter und Wassertank entfernen.



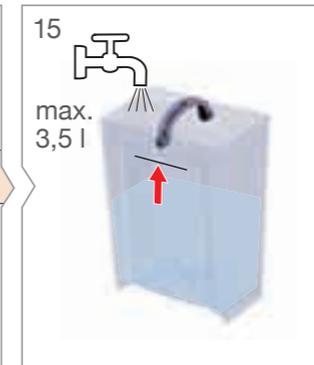
12 Tropfschalen auseinandernehmen.



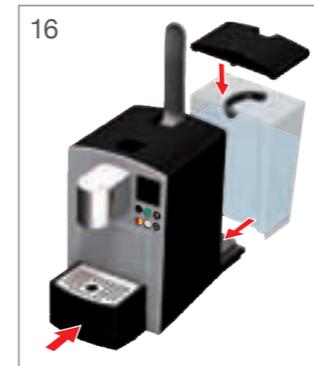
13 Alle Behälter ausleeren.



14 Alle Teile reinigen.



15 Frischwasser in den Tank füllen.



16 Tropfschalen, Kapselauffangbehälter und Wassertank wieder in das Gerät einsetzen.



17 Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen.

TÄGLICHE REINIGUNG (2) DE

 **Beschädigungsgefahr!**
Vor Entnahme der Tropfschalen muss sichergestellt sein, dass sich der Auslauf in der obersten Position befindet.

 **Beschädigungsgefahr!**
Nur ein feuchtes Tuch und bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel verwenden (keine Scheuer- und aggressiven Putzmittel). Keine Geräteteile in die Geschirrspülmaschine stellen.

DE KAPSELZÄHLER NACH AUFFORDERUNG ZURÜCKSETZEN

i Sobald sich 29 gebrauchte Kapseln im Kapselbehälter befinden, leuchtet ein Warnsymbol auf. Nach einer Entkalkung, Reinigung oder einem Filterwechsel wird der Kapselzähler automatisch zurückgesetzt.

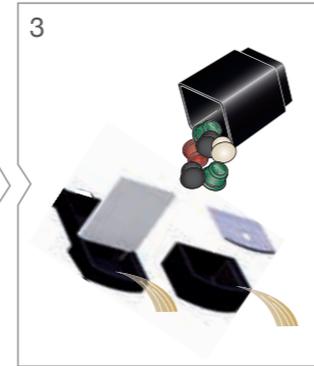
! Beschädigungsgefahr!
Vor Entnahme der Tropfschalen muss sichergestellt sein, dass sich der Auslauf in der obersten Position befindet.



1 Gerät signalisiert einen vollen Kapselbehälter.



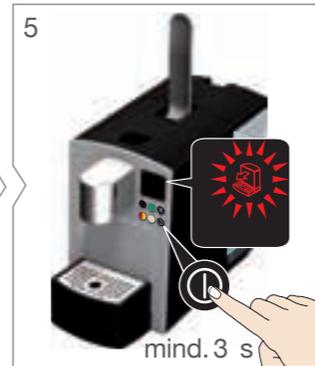
2 Hebel öffnen. Tropfschalen und Kapselbehälter entfernen.



3 Alle Behälter ausleeren.



4 Tropfschalen und Kapselbehälter wieder einsetzen.



5 Ein/Aus-Taste mindestens 3s gedrückt halten, um Kapselzähler zurückzusetzen.



6 Das Behältersymbol blinkt kurzzeitig. Danach ist das Gerät wieder betriebsbereit.

DE KAPSELZÄHLER NACH BEDARF ZURÜCKSETZEN

i Um eine Fehlanzeige zu vermeiden, den Kapselzähler immer zurücksetzen, sobald der Kapselbehälter entleert wurde (z.B. nach der täglichen Reinigung).



1 Gerät ist betriebsbereit.



2 Ein/Aus-Taste mindestens 3s gedrückt halten, um Kapselzähler zurückzusetzen.



3 Das Behältersymbol blinkt kurzzeitig. Danach ist das Gerät wieder betriebsbereit.

REINIGUNG NACH AUFFORDERUNG (1)

! Gesundheitsgefahr!
Lesen Sie die Gebrauchsanweisung der Reinigungskapsel sorgfältig durch und befolgen Sie die Sicherheitshinweise.

i Nach der Verwendung von milchhaltigen Getränke-kapseln (Chai Latte) wird eine tägliche Reinigung mit der Reinigungskapsel empfohlen.

i Wird die Reinigung durch Drücken der Ein/Aus-Taste abgebrochen, kehrt das Gerät beim nächsten Einschalten automatisch in den Reinigungsmodus zurück.

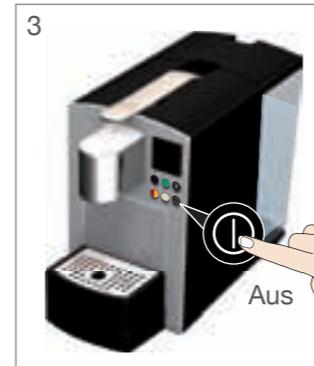
i Der Wasserfilter (optional) kann im Wassertank bleiben.



1 Ausschließlich Reinigungskapseln benutzen, die für das Gerät geeignet sind. Nähere Informationen erhalten Sie auf unserer Webseite unter: www.tealoungesystem.com



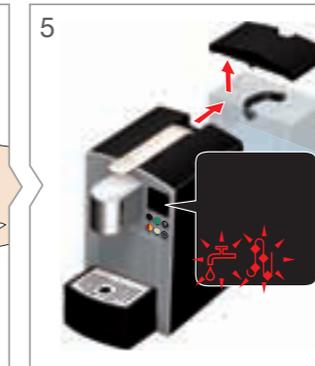
2 Gerät signalisiert Reinigungs-aufforderung im Display.



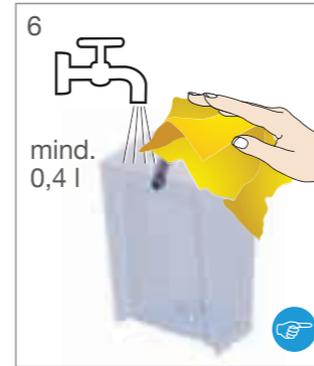
3 Zum Ausschalten Ein/Aus-Taste kurz drücken.



4 Ein/Aus-Taste und Spültaste gemeinsam drücken.



5 Wassertank entfernen.



6 Wassertank reinigen und mit frischem Wasser füllen (mind. 0,4 l).



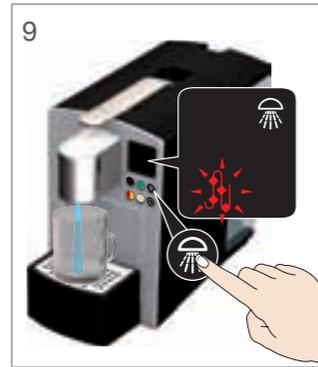
7 Wassertank einsetzen. Ein Gefäß unter den Auslauf stellen.



8 Hebel öffnen, Reinigungs-kapsel einlegen und Hebel wieder schließen.

DE REINIGUNG NACH AUFFORDERUNG (2)

Verbrühungsgefahr!
Sehr heiße Reinigungsflüssigkeit.



Spültaste drücken.



Reinigungskapsel wird mit heißem Wasser gefüllt.



2 Min. Pause zum Einwirken der Reinigungsflüssigkeit.



Reinigungsvorgang wird fortgesetzt.



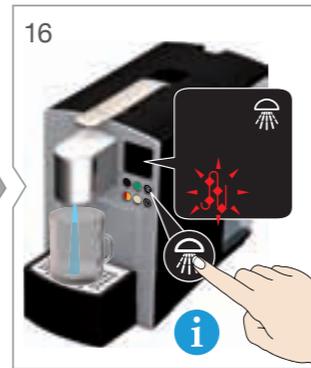
Abwarten, bis Spülsymbol aufleuchtet.



Hebel öffnen, Reinigungskapsel auswerfen und Hebel wieder schließen.



Gefäß ausleeren und wieder unter Auslauf stellen.



Spültaste drücken.



Abwarten, bis Spülvorgang beendet ist.

i Das blaugrüne Wasser ist charakteristisch für den laufenden Reinigungsprozess.

Gesundheitsgefahr!
Reinigungsflüssigkeit nicht trinken.

i Das Gerät spült mit 200 ml Wasser.

Verbrühungsgefahr!
Sehr heißes Wasser.

REINIGUNG NACH AUFFORDERUNG (3)

i Zum Beenden des Reinigungsvorgangs muss der Wassertank abgenommen und wieder eingesetzt werden. Daraufhin schaltet sich das Gerät selbstständig aus.

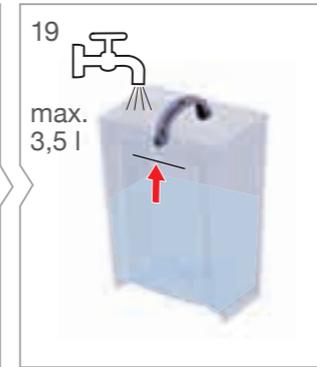
! Beschädigungsgefahr!
Vor Entnahme der Tropfschalen muss sichergestellt sein, dass sich der Auslauf in der obersten Position befindet.

! Verbrühungsgefahr!
Sehr heißes Wasser.

! Beschädigungsgefahr!
Nur ein feuchtes Tuch und bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel verwenden (keine Scheuer- und aggressiven Putzmittel). Keine Geräteteile in die Geschirrspülmaschine stellen.



Gefäß entfernen und ausleeren. Wassertank abnehmen.



Bei Bedarf frisches Wasser in den Tank füllen.



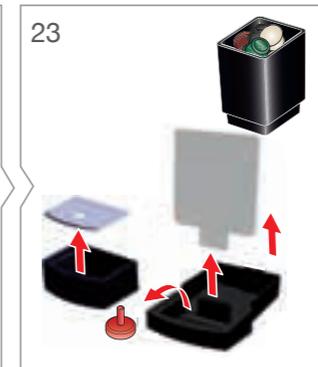
Wassertank in Gerät einsetzen.



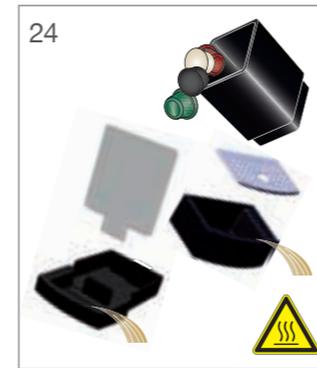
Auslauf in oberste Stellung schieben.



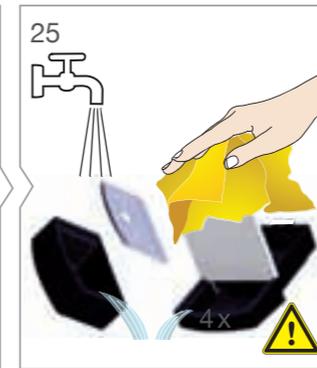
Tropfschalen und Kapselbehälter entfernen.



Tropfschalen auseinandernehmen.



Alle Behälter ausleeren.



Alle Teile reinigen. Tropfschalen und Kapselbehälter wieder in das Gerät einsetzen.



Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen.

DE ENTKALKUNG NACH AUFFORDERUNG (1)

Gesundheitsgefahr! Lesen Sie die Gebrauchsanweisung des Entkalkers sorgfältig durch und befolgen Sie die Sicherheitshinweise.

i Wird die Entkalkung durch Drücken der Ein/Aus-Taste abgebrochen, kehrt das Gerät beim nächsten Einschalten automatisch in den Entkalkungsmodus zurück.

Beschädigungsgefahr! Vor Entnehmen der Tropfschalen muss sichergestellt sein, dass sich der Auslauf in der obersten Position befindet.

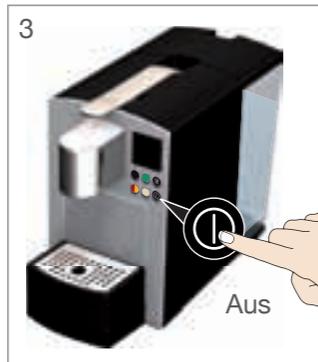
i Der Wasserfilter muss vor der Entkalkung entfernt werden.



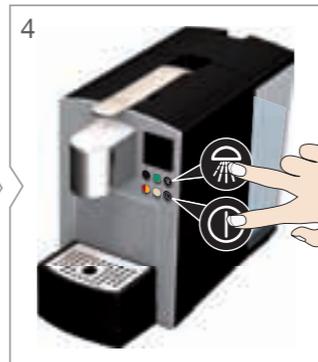
Das Gerät fordert automatisch zum Entkalken auf. Es berücksichtigt dabei die eingestellte Wasserhärte und ob ein Wasserfilter verwendet wird.



Gerät signalisiert Entkalkungsaufforderung im Display.



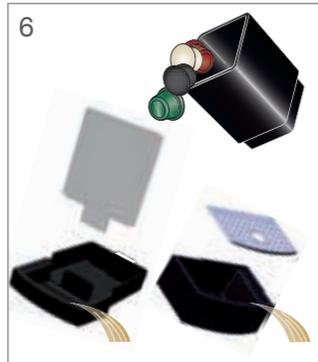
Zum Ausschalten Ein/Aus-Taste kurz drücken.



Ein/Aus-Taste und Spültaste gemeinsam drücken.



Tropfschalen mit Kapselauffangbehälter entfernen.



Behälter ausleeren und wieder in Gerät einsetzen.



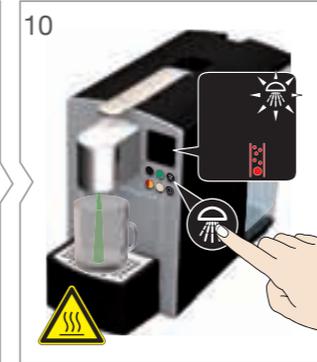
Wassertank entfernen und ausleeren.



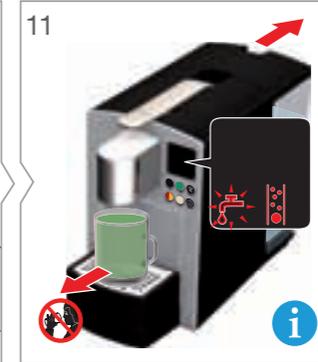
Entkalkungsmittel (100 ml) und 0,4l Wasser in Wassertank füllen.



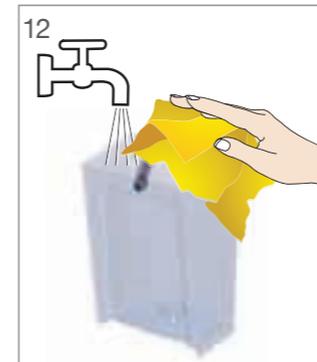
Wassertank einsetzen. Ein Gefäß unter den Auslauf stellen.



Spültaste drücken.



Warten, bis Spülvorgang beendet ist. Danach Gefäß ausleeren.



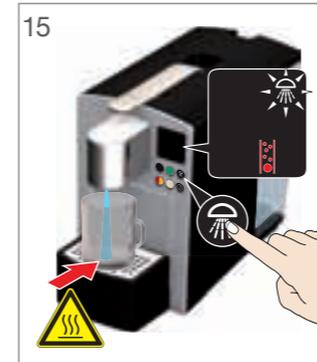
Wassertank reinigen, füllen (mind. 0,3l) und in Gerät einsetzen.



Tropfschalen entfernen.



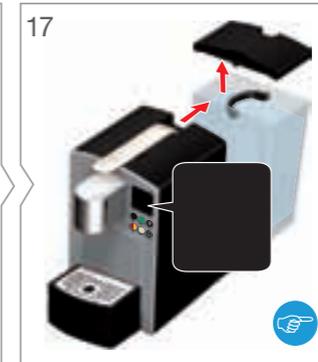
Tropfschalen leeren, reinigen und mit Kapselbehälter einsetzen.



Ein Gefäß unter den Auslauf stellen. Spültaste drücken.



Warten, bis Spülvorgang beendet ist. Danach Gefäß ausleeren.



Wassertank entfernen, auffüllen und wieder einsetzen. Das Entkalkungs-Symbol erlischt.

ENTKALKUNG NACH AUFFORDERUNG (2) DE

Verbrühungsgefahr! Sehr heißes Wasser.

Gesundheitsgefahr! Entkalkungsflüssigkeit nicht trinken.

i Das Gerät spült in Intervallen, bis der Wassertank leer ist.

Beschädigungsgefahr! Vor Entnehmen der Tropfschalen muss sichergestellt sein, dass sich der Auslauf in der obersten Position befindet.

Verbrühungsgefahr! Sehr heißes Wasser.

i Das Gerät spült mit 250 ml Wasser.

i Zum Beenden des Entkalkungsvorgangs muss der Wassertank abgenommen und wieder eingesetzt werden.

DE FILTERWECHSEL NACH AUFFORDERUNG (1)

Gesundheitsgefahr! Lesen Sie die Gebrauchsanweisung und Sicherheitshinweise zum Wasserfilter sorgfältig durch. Aus hygienischen Gründen empfehlen wir, den Wasserfilter mindestens alle 3 Monate auszuwechseln.

i Das Filtersymbol leuchtet so lange rot, bis der Wasserfilter gewechselt wurde.

Beschädigungsgefahr! Vor Entnehmen der Tropfschalen muss sichergestellt sein, dass sich der Auslauf in der obersten Position befindet.

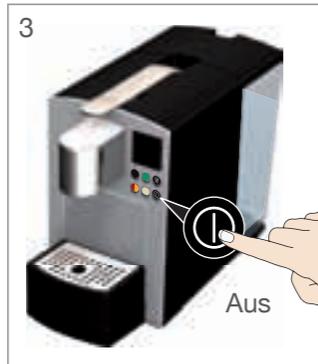
i Wenn der Filterwechsel durch Drücken der Ein/Aus-Taste abgebrochen wird, kehrt das Gerät beim nächsten Einschalten automatisch in den Filterwechselmodus zurück.



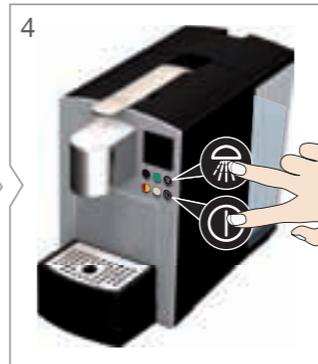
Bei zuvor aktivierter Einstellung „Wasserfilter – ein“ fordert das Gerät nach einem Wasserverbrauch von 50 l automatisch zum Wechseln des Wasserfilters auf.



Gerät signalisiert Filterwechsel im Display.



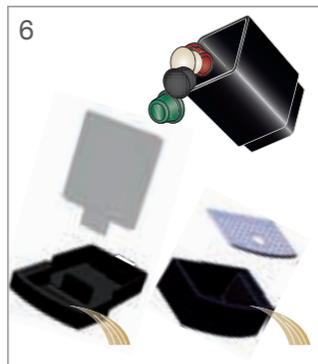
Zum Ausschalten Ein/Aus-Taste kurz drücken.



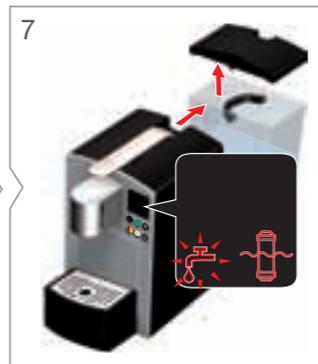
Ein/Aus-Taste und Spültaste gemeinsam drücken.



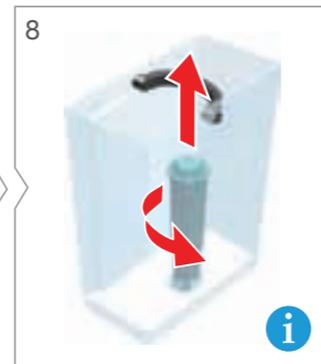
Tropfschalen mit Kapselauf-fangbehälter entfernen.



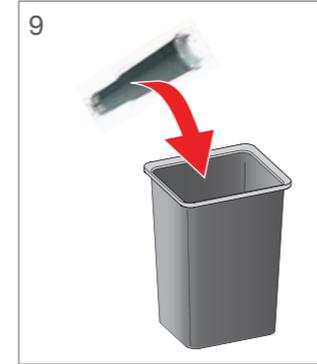
Alle Behälter ausleeren und wieder einsetzen.



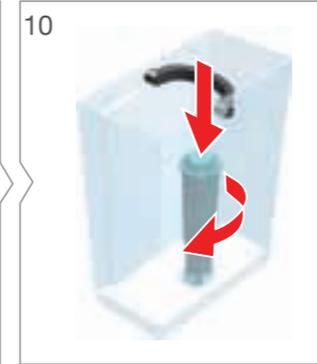
Wassertank entfernen und ausleeren.



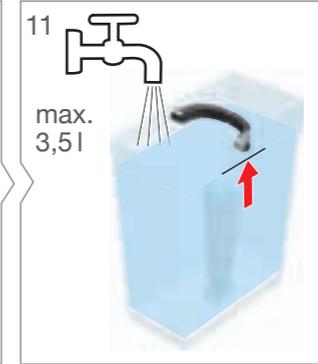
Gebrauchten Wasserfilter losschrauben.



Gebrauchten Wasserfilter entsorgen.



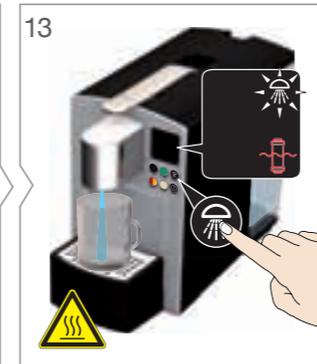
Neuen Wasserfilter einschrauben.



Wassertank vollständig auffüllen und in Gerät einsetzen.



Ein Gefäß unter den Auslauf stellen.



Spültaste drücken.



Warten, bis Spülvorgang beendet ist. Danach Gefäß ausleeren.



Das Wasserfilter-Symbol ist erloschen. Das Gerät schaltet danach automatisch ab.

FILTERWECHSEL NACH AUFFORDERUNG (2) **DE**

Verbrühungsgefahr! Sehr heißes Wasser.

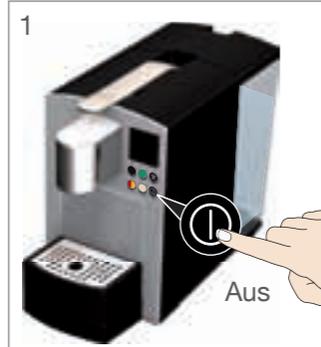
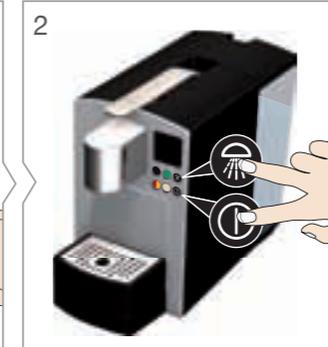
i Das Gerät spült mit 200 ml Wasser.

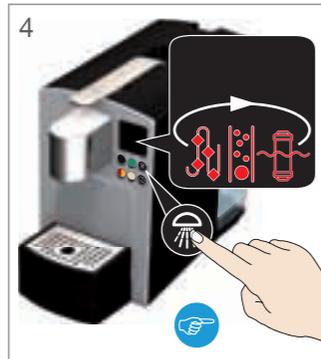
i Setzen Sie bei der ersten Verwendung eines Wasserfilters den zugehörigen Parameter auf „ein“. Lesen Sie hierzu die Anweisungen unter „Parameter einstellen: Wasserfilter“ auf Seite 26. Die Einstellung bleibt auch nach einer Netzunterbrechung gespeichert.

DE REINIGUNG, ENTKALKUNG UND FILTERWECHSEL NACH BEDARF

i Mit dieser Funktion kann nach eigenem Ermessen eine Entkalkung oder Reinigung gestartet beziehungsweise ein Filterwechsel durchgeführt werden.

i Durch Drücken der Ein/Aus-Taste kann diese Anzeige verlassen werden, ohne eine Funktion zu starten.





1 Gerät zuerst ausschalten. Aus

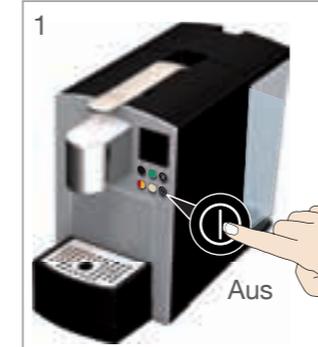
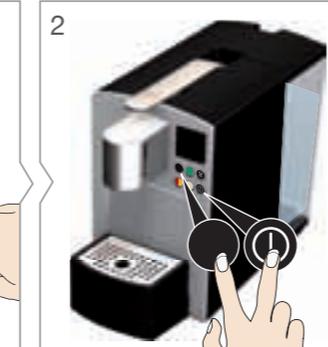
2 Ein/Aus-Taste und Spültaste gemeinsam drücken.

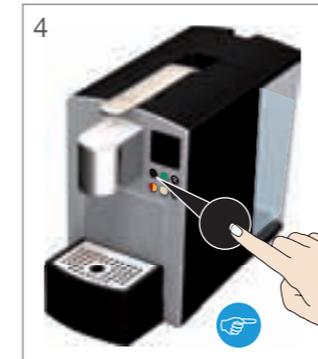
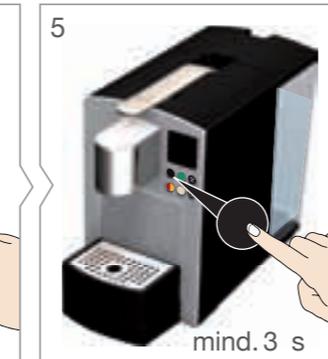
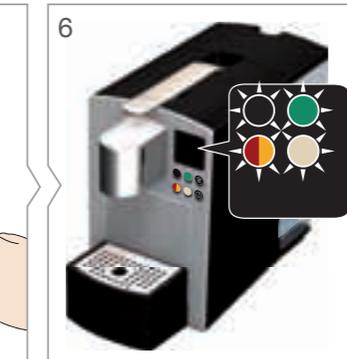
3 Entkalkungs-Symbol leuchtet im Display.

4 Spültaste falls nötig wiederholt kurz drücken, bis das gewünschte Symbol leuchtet.

5 Spültaste mindestens 3 s gedrückt halten, um ausgewählte Funktion zu starten. mind. 3 s

6  Entkalken: siehe Bedienschritte auf Seite 20 ab Bild 5.
 Reinigen: siehe Bedienschritte auf Seite 17 ab Bild 5.
 Filterwechsel: siehe Bedienschritte auf Seite 22 ab Bild 5. Das Filtersymbol erscheint nur, wenn zuvor der Parameter „Wasserfilter – ein“ gesetzt wurde.

1 Gerät zuerst ausschalten. Aus

2 Schwarztee-Taste und Ein/Aus-Taste gemeinsam drücken.

3 Aktuelle Wasserhärte wird im Display angezeigt (siehe Tabelle).

4 Schwarztee-Taste wiederholt kurz drücken, bis gewünschte Wasserhärte angezeigt wird.

5 Zur Speicherung die Schwarztee-Taste mindestens 3 s lang drücken. mind. 3 s

6 Als Bestätigung blinken alle Getränke-Symbole einmal.

PARAMETER EINSTELLEN: **DE** WASSERHÄRTE

Wasserhärte	Display-Symbole
weich	 
mittel	 
hart	  

i Die eingestellte Wasserhärte und der Wasserfilter bestimmen die verbrauchte Wassermenge bis zur Entkalkung:

Wasserhärte	Wasserverbrauch [l] ohne/mit Wasserfilter	
weich	120	1200
mittel	80	800
hart	40	400

i **Werkseinstellung:** hart

i Zum Abbrechen der Einstellung die Ein/Aus-Taste drücken.

i Fragen Sie Ihr Wasserwerk nach näheren Informationen zu Ihrer Wasserhärte. Die in das Gerät eingegebene Wasserhärte bestimmt die nötige Entkalkungshäufigkeit für einen optimalen Betrieb.

Wasserhärteübersicht	EN	DE
Härtebereich	Wasserhärte in mmol	Wasserhärte in Grad deutscher Härte (°d)
1 – weich	< 1,3	< 7
2 – mittel	1,3–2,5	7–14
3 – hart	2,5–3,8	14–21

DE PARAMETER EINSTELLEN:
WASSERFILTER

Wasserfilter	Display-Symbole
aus	
ein	

i **Werkseinstellung:** aus
Kein Wasserfilter vorhanden.

h Zum Abbrechen der Einstellung die Ein/Aus-Taste drücken.

- 1 Gerät zuerst ausschalten.
Aus
- 2 Taste „Früchte-/Kräutertee“ und Ein/Aus-Taste gemeinsam drücken.
- 3 Aktuelle Einstellung wird im Display angezeigt (siehe Tabelle).
Aus
- 4 Taste „Früchte-/Kräutertee“ nochmals kurz drücken, um Einstellung zu ändern.
- 5 Zur Speicherung die Taste „Früchte-/Kräutertee“ mindestens 3 s lang drücken.
mind. 3 s
- 6 Als Bestätigung blinken alle Getränke-Symbole einmal.

- 1 Gerät zuerst ausschalten.
Aus
- 2 Grüntee-Taste und Ein/Aus-Taste gemeinsam drücken.
- 3 Aktuelle Abschaltzeit wird im Display angezeigt (siehe Tabelle).
Aus
- 4 Grüntee-Taste wiederholt kurz drücken, bis gewünschte Abschaltzeit angezeigt wird.
- 5 Zur Speicherung die Grüntee-Taste mindestens 3 s lang drücken.
mind. 3 s
- 6 Als Bestätigung blinken alle Getränke-Symbole einmal.

PARAMETER EINSTELLEN: DE
ABSCHALTAUTOMATIK

i Weitere Informationen zur Abschaltautomatik finden Sie auf Seite 31.

Abschaltzeit	Display-Symbole
9 Min.	
30 Min.	
60 Min.	
240 Min.	
480 Min.	

i **Werkseinstellung:** 30 Min.

h Zum Abbrechen der Einstellung die Ein/Aus-Taste drücken.

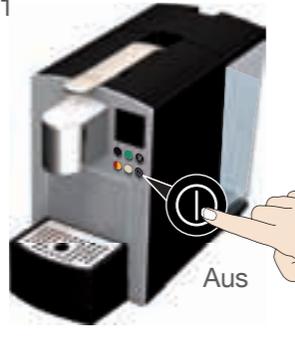
DE PARAMETER EINSTELLEN:
REINIGUNGSINTERVALL

i Das Reinigungsintervall bestimmt, nach wie viel verwendeten Kapseln das Reinigungssymbol im Display aufleuchtet.

Verwendete Kapseln	Display-Symbole
100	 
200	 
aus	  

i **Werkseinstellung:** 100. Mit der Einstellung „aus“ wird die Reinigungsaufforderung ausgeschaltet. Aus hygienischen Gründen empfehlen wir, die Werkseinstellung beizubehalten.

i Zum Abbrechen der Einstellung die Ein/Aus-Taste drücken.

1  Aus

Gerät zuerst ausschalten.

2 

Taste „Chai Latte“ und Ein/Aus-Taste gemeinsam drücken.

3 

Aktuelles Reinigungsintervall wird im Display angezeigt (siehe Tabelle).

4 

Taste „Chai Latte“ wiederholt kurz drücken, bis gewünschtes Reinigungsintervall angezeigt wird.

5  mind. 3 s

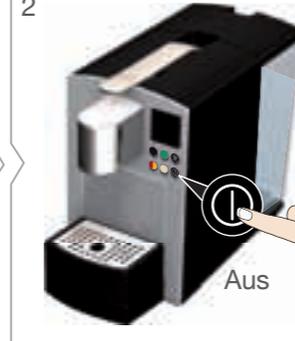
Zur Speicherung die Taste „Chai Latte“ mindestens 3 s lang drücken.

6 

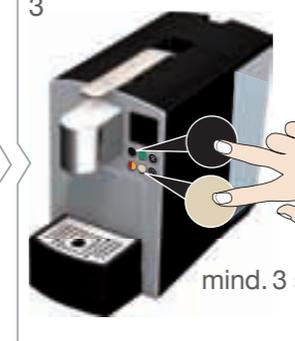
Als Bestätigung blinken alle Getränke-Symbole einmal.

1  20 °C

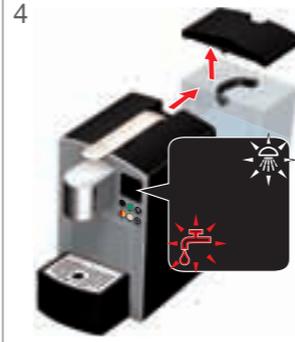
Falls nötig, Gerät auf Raumtemperatur erwärmen lassen.

2  Aus

Gerät muss ausgeschaltet sein: Ein/Aus-Taste kurz drücken.

3  mind. 3 s

Schwarztee-Taste und Taste „Chai Latte“ gemeinsam mindestens 3s lang drücken.

4 

Wassertank entfernen und ausleeren.

5 

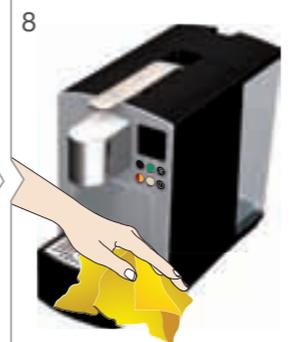
Ausdampfen beginnt.

6  **i**

Warten, bis Ausdampfen beendet ist und das Gerät abschaltet.

7 

Leeren Wassertank wieder einsetzen.

8 

Geräte-Frontseite mit einem Tuch trocken wischen.

AUSDAMPFEN DES GERÄTES **DE**

i Mit dieser Funktion wird das restliche Wasser im Gerät verdampft und entfernt. Dadurch wird verhindert, dass Restwasser auslaufen oder im Gerät gefrieren kann.

⚠ Verbrühungsgefahr! Der Dampf kann eine Temperatur von bis zu 120 °C erreichen. Nicht unter Auslauf greifen. Einen ausreichenden Abstand zum Auslauf halten.

i Das Ausdampfen dauert maximal 2 Minuten.



Vorsicht! Das Gerät funktioniert ausschließlich mit Getränkekapseln all derjenigen Marken, die mit dem K-fee® System Logo gekennzeichnet sind. Die Verwendung von nicht originalen Kapseln kann folgende Risiken bergen: Gesundheitsgefahren, Beschädigungen des Gerätes und den möglichen Verlust von Gewährleistungsansprüchen.

	Blinken alle diese Symbole schnell?
Gerät ausschalten, Netzstecker ziehen und Gerät auf Raumtemperatur abkühlen lassen. Danach Netzstecker einstecken und Gerät wieder einschalten. Falls Fehler erneut auftritt, Servicecenter kontaktieren.	
	Blinken alle diese Symbole schnell?
Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen. Mindestens 1 Minute warten, danach Netzstecker einstecken und Gerät wieder einschalten. Falls Fehler erneut auftritt, Servicecenter kontaktieren.	
Getränkeausgabe erfolgt nicht ordnungsgemäß?	
Hebel ganz niederdrücken. Falls notwendig, Gerät entkalken – siehe Abschnitt „Reinigung, Entkalkung und Filterwechsel nach Bedarf“.	
Getränkeausfluss erfolgt mit Verzögerung?	
Gerät heizt nach.	
Kapselauffangbehälter ist überfüllt und klemmt?	
Durch leichtes Rütteln versuchen, den Kapselauffangbehälter zu entfernen.	
Nach Einlegen einer Kapsel kann der Hebel nicht ganz geschlossen werden?	
Sicherstellen, dass sich keine gebrauchte Kapsel mehr in der Brühkammer befindet, der Kapselauffangbehälter nicht überfüllt ist und sich die neu eingelegte Kapsel in der richtigen Position befindet.	
Getränk ist nicht heiß genug?	
Falls notwendig, Gerät entkalken – siehe Abschnitt „Reinigung, Entkalkung und Filterwechsel nach Bedarf“.	
Alle Getränke-Symbole hören nicht auf, langsam zu blinken?	
In einem solchen Fall das Gerät ausschalten und abkühlen lassen, bevor es wieder in Betrieb genommen wird.	
Gerät auf Werkseinstellung zurücksetzen?	
Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen. Spültaste und Schwarztee-Taste gleichzeitig gedrückt halten, Netzstecker einstecken und beide Tasten loslassen. Zur Bestätigung leuchten die Getränke-Symbole im Display zweimal kurz auf.	
Was ist der Eco-Modus?	
Das Gerät schaltet sich selbstständig ab und kehrt in den Eco-Modus zurück, wenn es innerhalb von 30 Minuten (Werkseinstellung) nicht verwendet wird. Das Gerät verbraucht im Eco-Modus deutlich weniger Strom (unter 0,5W) als im betriebsbereiten, aufgeheizten Zustand.	

	220–240 V ~, 50 Hz, max. 1455 W
	1 m
P	max. 19 bar
	ca. 3,5 l
	ca. 4,5 kg
	A = 200 mm B = 406 mm C = 316 mm
	max. 160 mm
	10 °C–45 °C
	~94 °C
	Geräuschemission kleiner als 70 dB(A)

Bei Fragen und Anregungen schreiben Sie uns eine E-Mail oder rufen Sie uns an: **Freecall: 0800 1882 1000** (kostenfrei aus dem deutschen Festnetz, Mobiltelefon abweichend)
 ✉ **service@tealounge-system.com**

Informationen zur Abschaltautomatik



Das Gerät schaltet sich selbstständig ab und kehrt in den Eco-Modus zurück, wenn es innerhalb von 30 Minuten (Werkseinstellung) nicht verwendet wird. Der Umwelt zuliebe empfehlen wir, die Werkseinstellung beizubehalten.

Das Gerät verbraucht im Eco-Modus deutlich weniger Strom (unter 0,5W) als im betriebsbereiten Zustand. Möchten Sie dennoch diesen Parameter verändern, beachten Sie bitte die Anweisungen im Kapitel „Parameter einstellen: Abschaltautomatik“.

Die Verpackung ist wiederverwertbar. Fragen Sie die zuständige Behörde/Entsorgungsstelle an Ihrem Wohnort nach weiteren Informationen zum Recycling.

 **Umweltschutz hat Vorrang!**
Das Gerät enthält wertvolle Materialien, welche recycelt und wiederverwendet werden können. Entsorgen Sie das Gerät daher an einer öffentlichen Entsorgungsstelle in Ihrer Nähe.

Das Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG (WEEE) für Elektro- und Elektronik-Altgeräte mit einer Kennzeichnung versehen. Diese Richtlinie regelt die Rückgabe und das Recycling von Altgeräten innerhalb der EU.